

Panel Inspeksi adalah wahana mandiri bagi mereka yang yakin bahwa mereka telah, atau kemungkinan akan dirugikan oleh proyek yang didanai Bank Dunia. Panel memberikan kesempatan mereka yang terkena pengaruh proyek-proyek Bank Dunia akses langsung ke Dewan Direktur Eksekutif Bank Dunia.

Panel terdiri dari tiga anggota yang belainan kebangsaan yang menjabat selama lima tahun. Panel merupakan badan penemu fakta yang bertindak secara mandiri dan obyektif untuk membantu agar operasi pinjaman Bank Dunia mematuhi standar kebijaksanaan dan prosedur operasionalnya sendiri. Situs dan laporan tahunan Panel menyediakan informasi tentang kasus-kasus dan kegiatan-kegiatan Panel.

Mandat Panel mencakup proyek atau program apapun yang didanai sekurang-kurangnya sebagian oleh Asosiasi Pembangunan Internasional (IDA) atau Bank Internasional untuk Rekonstruksi dan Pembangunan (IBRD). Panel telah menerima Permohonan yang menyangkut berbagai proyek, seperti bendungan, saluran pipa, kehutanan, tenaga pembangkit listrik, dan pinjaman penyesuaian struktural. Masyarakat dari seluruh negara di dunia, termasuk Bangladesh, Brasil, Chad, Cina, Ekuador, India, Nepal, Paraguay, Filipina dan Uganda, telah mengajukan Permohonan-permohonan kepada Panel.

Panel Inspeksi *Mandiri Adil Berintegritas*

*"Accountability at the World Bank:
The Inspection Panel 10 Years On"
(Published 2003)*

Buku Panel versi Bahasa Inggris, Perancis, Portugis, dan Spanyol dapat diperoleh gratis dengan mengajukan permintaan kepada Panel Inspeksi.

INFORMASI KONTAK



Inspection Panel
1818 H Street, N.W.
Washington, DC 20433, USA

Telepon: (202) 458-5200
Faks: (202) 522-0916
Email: ipanel@worldbank.org
Internet: www.inspectionpanel.org



Bank Dunia

Panel Inspeksi



*Kami membantu agar
suara anda terdengar*



Proses Panel Inspeksi

Permohonan Inspeksi

Jika anda dan sedikitnya salah satu anggota dari komunitas anda merasa yakin bahwa anda menderita, atau kemungkinan menderita, merugi karena proyek yang didanai Bank Dunia, maka kemungkinanlah Bank Dunia telah melanggar kebijaksanaan-kebijaksanaan atau prosedur-prosedur operasionalnya, dan apabila pelanggaran ini telah menyebabkan kerugian, anda dapat mengajukan Permohonan Inspeksi (Permohonan) kepada Panel Inspeksi mandiri Bank Dunia. Kebijakan-kebijaksanaan dan prosedur-prosedur Bank Dunia dimaksudkan untuk memastikan agar proyek-proyek dan program-program yang didanainya menghasilkan keuntungan sosial dan ekonomi, dan tidak merugikan lingkungan dan manusia.

Anda dapat mengajukan Permohonan dalam bahasa apapun. Lembaga Swadaya Masyarakat (LSM) setempat, atau seseorang lain yang mewakili anda, dapat juga mengajukan Permohonan atas nama anda. Dalam keadaan luar biasa, atau jika anda tidak memiliki wakil setempat, maka LSM atau grup asing dapat mewakili anda. Anda bisa meminta agar Panel merahasiakan nama anda.

Permohonan apa saja yang memenuhi syarat?

Dalam rangka mengajukan Permohonan, sebelumnya anda harus terlebih dahulu menyampaikan keprihatinan-keprihatinan anda kepada staf Bank Dunia. Untuk mengajukannya, hubungi kantor Bank Dunia di negara Anda atau kantor Bank Dunia terdekat. Anda dapat juga menghubungi Panel Inspeksi untuk memberitahukan mereka mengenai komunikasi anda dengan Bank Dunia.

Jika anda tidak puas dengan tanggapan dari Bank Dunia, anda dapat segera mengajukan Permohonan Inspeksi kepada:

The Inspection Panel
1818 H Street, N.W.
Washington, DC 20433, USA

Anda dapat mengajukan Permohonan kepada Panel, bahkan sebelum Bank Dunia menyetujui pendanaan proyek atau program tersebut. Permohonan tidak memenuhi syarat bila pinjaman dan/atau kredit pendanaan proyek sudah ditutup, atau jika lebih dari 95 persen pendanaan telah diberikan.

Apa yang terjadi pada Permohonan tersebut?

Pada waktu Panel menerima suatu Permohonan, Panel akan mencatat dan mengirimkannya kepada manajemen Bank Dunia untuk ditanggapi. Panel menentukan apakah akan merekomendasikan kepada Dewan Direktur Eksekutif Bank Dunia (Dewan) untuk dilakukan penyelidikan, dan selanjutnya, Dewan menentukan apakah akan menyetujui rekomendasi Panel tersebut. Panel akan memberitahu Pemohon-pemohon mengenai keputusan Dewan. Permohonan untuk Inspeksi, laporan keabsahan Panel, tanggapan manajemen Bank Dunia, dan isi keputusan Dewan akan diumumkan kepada publik dan dipajang pada Situsnya Panel.

Jika Dewan menyetujui dilakukannya penyelidikan, Panel akan mengkaji dokumen-dokumen yang bersangkutan, mewawancarai staf Bank Dunia, dan biasanya mengunjungi lokasi proyek untuk bertemu dengan mereka yang mengajukan Permohonan. Panel kemudian mengirim laporan tertulis mengenai penemuannya kepada Dewan.

Dalam waktu enam minggu, manajemen Bank Dunia harus menanggapi dan mengemukakan bagaimana rencananya untuk menanggapi penemuan-penemuan Panel. Dewan akan mengambil keputusan mengenai proyek berdasarkan laporan Panel dan rekomendasi-rekomendasi dari manajemen. Laporan Panel, rekomendasi-rekomendasi manajemen dan isi keputusan Dewan akan diumumkan kepada publik dan dipajang pada Situsnya Panel.

Bagaimana saya menyiapkan Permohonan?

Tulislah surat kepada Panel Inspeksi:

- Sebutkan nama dan/atau uraian singkat mengenai proyek atau program
- Jelaskan kerusakan dan/atau kerugian yang anda telah alami, yang tengah dialami, atau yang kemungkinan akan dialami.
- Jelaskan hal-hal yang anda yakin adalah tanggung jawab Bank Dunia, tetapi tidak dilakukan atau dikesampingkan (jika diketahui, cantumkan kebijaksanaan atau prosedur Bank Dunia yang anda yakin telah dilanggar)
- Sebutkan kapan dan bagaimana anda telah mendiskusikan keprihatinan-keprihatinan anda kepada staf Bank Dunia dan mengapa anda merasa tidak puas dengan penjelasan-penjelasan atau tindakan-tindakan yang dijanjikan oleh staf Bank Dunia
- Lampirkan informasi atau dokumen-dokumen lain yang anda yakin dapat berkaitan dengan permohonan anda

Jika anda mewakili suatu grup yang terpengaruh, anda harus melampirkan bukti perwakilan anda.

Format Yang Disarankan untuk Permohonan Inspeksi

Kepada: Executive Secretary, The Inspection Panel
1818 H Street, N.W., Washington, D.C. 20433, USA
No. Faks. 202-522-0916; atau d/a Kantor Bank Dunia di Negara setempat.

1. Kami [**masukkan nama**] tinggal dan/atau mewakili mereka yang tinggal di daerah yang dikenal sebagai [**masukkan nama daerah**]. Alamat kami terlampir.
2. Kami telah menderita, atau kemungkinan akan menderita, merugi akibat kegagalan Bank Dunia dalam [**masukkan nama dan/atau uraian singkat tentang proyek atau program**] yang berlokasi di [**masukkan lokasi/negara**].
3. [**Uraikan kerusakan atau kerugian yang anda derita atau kemungkinan akan diderita dari proyek atau program tersebut**]. _____
4. [**Cantumkan (jika diketahui) kebijaksanaan operasional Bank Dunia yang anda yakin tidak dijalankan**]. _____
5. Kami telah menyampaikan keluhan-keluhan kepada staf Bank Dunia mengenai kejadian-kejadian berikut [**cantumkan tanggal**] dengan [**jelaskan bagaimana keluhan disampaikan**]. Kami *tidak* menerima tanggapan, [**atau**] kami telah menerima tanggapan *dan* kami tidak puas bahwa penjelasan –penjelasan dan jawaban-jawaban itu menyelesaikan masalah kami mengingat alasan berikut ini: _____
6. Kami mohon agar Panel Inspeksi merekomendasikan kepada Direktur Eksekutif Bank Dunia agar penyelidikan mengenai masalah-masalah ini dilaksanakan.

Tanda Tangan: _____ Tanggal: _____

Alamat, nomor telepon, faks dan alamat email _____

Daftar Lampiran-lampiran